



Articles

- 1 **Éditorial** : On n'est pas sorti de ... prison,
par **Benoît Van Keirsbilck**
- 3 Courriers relatifs au commentaire (JDJ n°282) de l'arrêt de la Cour d'Appel de Bruxelles du 1^{er} décembre 2008,
par **Kathleen Grosjean et Benoît Van Keirsbilck**
- 4 Échos du Congrès délinquance juvénile «à la recherche de réponses adaptées» - organisé par le service de la politique criminelle les 23 et 24 mars 2009,
par **Fabienne Druant**
- 6 Le droit au changement d'école après l'arrêt n° 119/2008 de la Cour constitutionnelle : vœux pieux ou prérogative absolue ?,
par **Hélène Orban**
- 10 «On ne peut traiter les enfants comme des criminels»,
par **Thomas Hammarberg**
- 12 Supprimer et construire : enfermer plus pour contenir plus. Retour sur le Masterplan prison de Jo Vandeurzen, étendu par Stefaan De Clerck,
par **Florence Dufaux**
- 19 Enfermer les jeunes, un projet de société ?
par **Benoît Van Keirsbilck**

Documents

- 22 Profil de fonction de Directeur pédagogique communautaire au Centre fédéral fermé de Saint-Hubert
- 24 Instruction relative à l'application de l'ancien article 9, alinéa 3 et de l'article 9bis de la loi du 15 décembre 1980
- 26 Décret du 19 février 2009 modifiant le décret du 4 mars 1991 relatif à l'aide à la jeunesse

Fiche - JDJ

- 43 L'émancipation,
par **Anne-Lise Charles, Aude Macaigne et Nathalie Genon**

Travaux parlementaires

- 31 Question de Mme Karine Laliéux au ministre de la Justice sur «*le masterplan pour les prisons*» (n° 12295)
- 31 Question de M. Jean-Luc Crucke au ministre de la Justice sur «*la location de prisons vides aux Pays-Bas*» (n° 12377)
- 32 Question de M. Jean-Luc Crucke au ministre de la Justice sur «*la libération sous conditions*» (n° 12381)
- 33 Question de M. Xavier Baeselen au ministre de la Justice sur «*le stage des parents de jeunes délinquants*» (n° 11976)
- 34 Question de Mme Zoé Genot à la ministre de la Politique de migration et d'asile sur «*les nouvelles instructions de régularisation*» (n° 12335)

Jurisprudence

Pol. Bruges (6^{ème} ch.) – 25 septembre 2008

Responsabilité aquilienne – Dommage et indemnisation – Incapacité temporaire de travail – Indemnisation d'efforts supplémentaires – Preuve de l'occupation – Intérêt légitime – Travail au noir – Conséquences

36

Trib. jeun. Charleroi – 15 janvier 2009

Protection sociale de la jeunesse – Mineur en danger – Art. 38 du Décret du 4/03/91 – Enfant confiée aux grands-parents par jugement civil – Droit des grands-parents d'obtenir le droit d'hébergement de leurs petits-enfants – Question controversée à résoudre par le législateur – Nécessaire harmonie entre grands-parents et parents – Étude sociale

36

Trib. civ. Bruxelles (réf.) – 20 février 2009

Droit des étrangers – Famille en séjour illégal – Enfant scolarisé – Participation à des classes de neige – Demande d'un document de séjour provisoire pendant la durée des classes de neige – Refus de l'Office des étrangers – Risque de discrimination et d'atteinte aux droits de l'enfant (non)

37

Trib. civ. Charleroi (Réf.) – 8 février 2006

Droit des étrangers – Famille en séjour illégal – Enfant scolarisé – Participation à des classes de neige – Demande d'un document de séjour provisoire pendant la durée des classes de neige – Refus de l'Office des étrangers – Intérêt supérieur de l'enfant – Absurdité administrative

38

C. trav. de Bruxelles (8^{ème} Chambre) – 19 février 2009

Aide sociale – Mère étrangère en séjour irrégulier – Enfant belge – Disproportion entre la mesure d'éloignement et le respect de la vie familiale (art. 8 CEDH) – Droit à l'aide sociale – Arriérés (droit à l'aide entre la demande au CPAS et le jugement du Tribunal du travail)

39